Course Syllabus

Code - Course Title	**AMT403 - Literary Translation I**
Course Type	VII. SEMESTER
Laboratory + Practice	2+0
ECTS	**3.0**
Language of Instruction	Arapça
Course Type	Required Courses
Course Instructor(s)	

Mode of Delivery	The mode of delivery of this course is face-to-face.
Prerequisites	There is no prerequisite or co-requisite for this course.
Courses Recomended	There is no recommended optional programme component for this course.
Recommended Resources	Er, R. (2012), Çağdaş Arap Edebiyatı Seçkisi, Vadi Yayınları.Yıldız M., Özcan M. (2018), Türkçe Çevirileriyle Arapça Kısa Öyküler, Akdem.
Work Placement	There is no internship for this course.

Course Syllabus

Weeks	Learning Outcomes	Topics	Teaching Methods
Week - 1		Overview of literary translation	
Week - 2		Fundamental principles of literary translation	
Week - 3		Narrative forms and figurative language	
Week - 4		Conveying meaning and emotional tone	
Week - 5		Poetry translation	
Week - 6		Essay translation	
Week - 7		Midterm Exam	
Week - 8		Adapting cultural elements and unique expressions	
Week - 9		Translation of poetry and prose from classical Arabic literature I	
Week - 10		Translation of poetry and prose from classical Arabic literature II	
Week - 11		Translation of poetry and prose from modern Arabic literature I	
Week - 12		Translation of poetry and prose from modern Arabic literature II	
Week - 13		Translation of short literary texts: in-class practice	

Course Syllabus

Weeks	Learning Outcomes	Topics	Teaching Methods
Week - 14		FinalExam	

Learning Outcomes

#	Learning Outcome
1	Acquire knowledge of literary translation theories and principles.
2	Analyze linguistic and stylistic features of Arabic and Turkish literary texts.
3	Apply translation techniques across literary genres.
4	Develop competence in translating cultural elements and unique expressions.
5	Practice translation and acquire critical evaluation skills.

Sustainable Development Goals

No content has been provided.

Course Theme

No content has been provided.

AKTS Workload

Activity	Duration (Hour)	Count	Workload
Teorik Derse Katılım	0	0	0
Sınıf Dışı Çalışma (Ön Hazırlık & Pekiştirme Amaçlı)	0	0	0
Ödevler	0	0	0
Proje - Rapor - Sunum Hazırlama	0	0	0
Ara Sınav Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0	0	0
Final Sınavı Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0	0	0
Uygulama (Laboratuvar, Müzik/Enstrüman Uygulaması, Atölye/Saha Çalışması vb.)	0	0	0
Staj Uygulaması	0	0	0
		Calculated ECTS	**0**

Assessment Method and Passing Requirements

No content has been provided.